

Installationshinweise GWMC Serie [Installation Info Series GWMC]



Allgemeine Informationen [General Information]

Der Kraftaufnehmer misst Druck- und Zugkräfte in unterschiedlichen Messbereichen von (0 bis..) 50N bis 5000N. Durch Herunterfallen oder Stoßen kann der Sensor dauerhaft beschädigt werden. Bitte behandeln Sie Sensoren grundsätzlich mit Sorgfalt. Maximal zulässige Kräfte entnehmen Sie bitte der jeweiligen Spezifikation.

[The In-line Load Cell can measure tensile and compressive loads from 50N to 5000N. Dropping or knocking the transducer may permanently damage it. Therefore, it should be carefully handled. For allowable maximum loading please refer to the specification.]

Änderungen [Modifications]

Änderungen am Sensor können diesen zerstören oder haben Einfluss auf die Spezifikationen.
[Any modification will damage the sensor and affect its performances.]

Instandhaltung [Maintenance]

Diese Sensoren sind wartungsfrei. Eine Re-Kalibrierung wird tournusmäßig empfohlen.
[These In-line Load Cells are maintenance free. We recommend re-calibrations]

Schutz [Protection]

IP64

Mechanische Installation [Mechanical Installation]

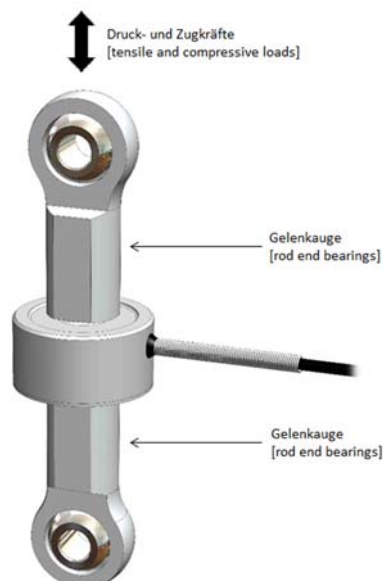
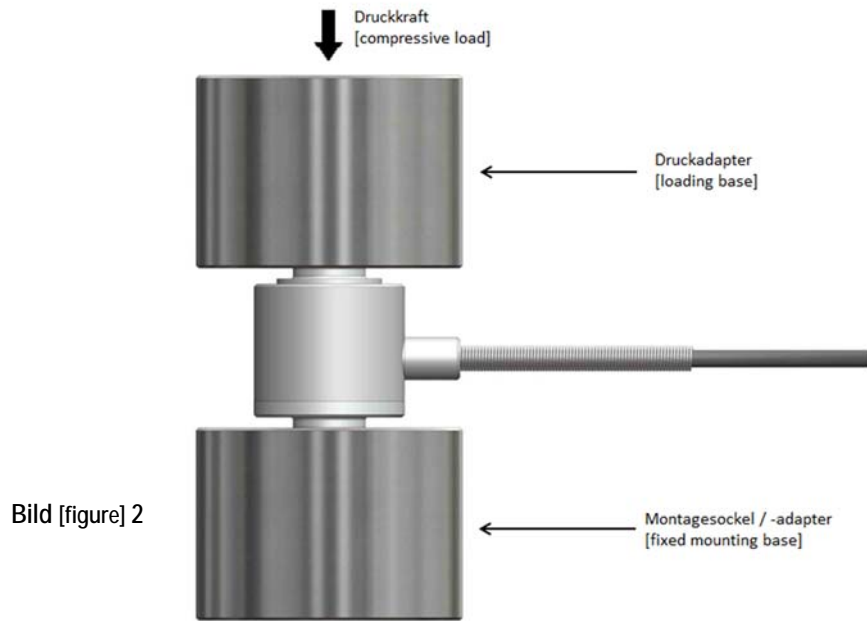
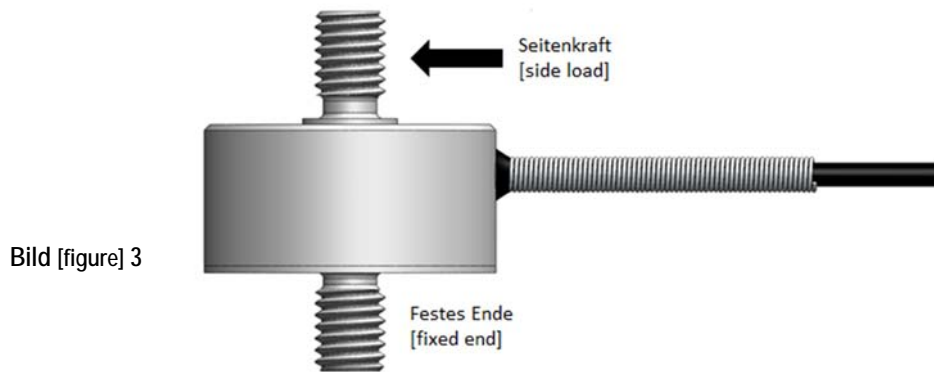


Bild [figure] 1



Messbereich [capacity]	Gelenkaugen mit Innengewinde [Female Rod end bearing]	Maximales Drehmoment [Max thread torque]
200 N	M6x1	1 N·m
500 N	M6x1	1 N·m
1000 N	M6x1	1 N·m
2000 N	M6x1	2 N·m
5000 N	M6x1	5 N·m

Tabelle [table] 1



Messbereich [capacity]	Maximale Seitenkraft [max side load]
200 N	100 N
500 N	250 N
1000 N	500 N
2000 N	1000 N
5000 N	1250 N

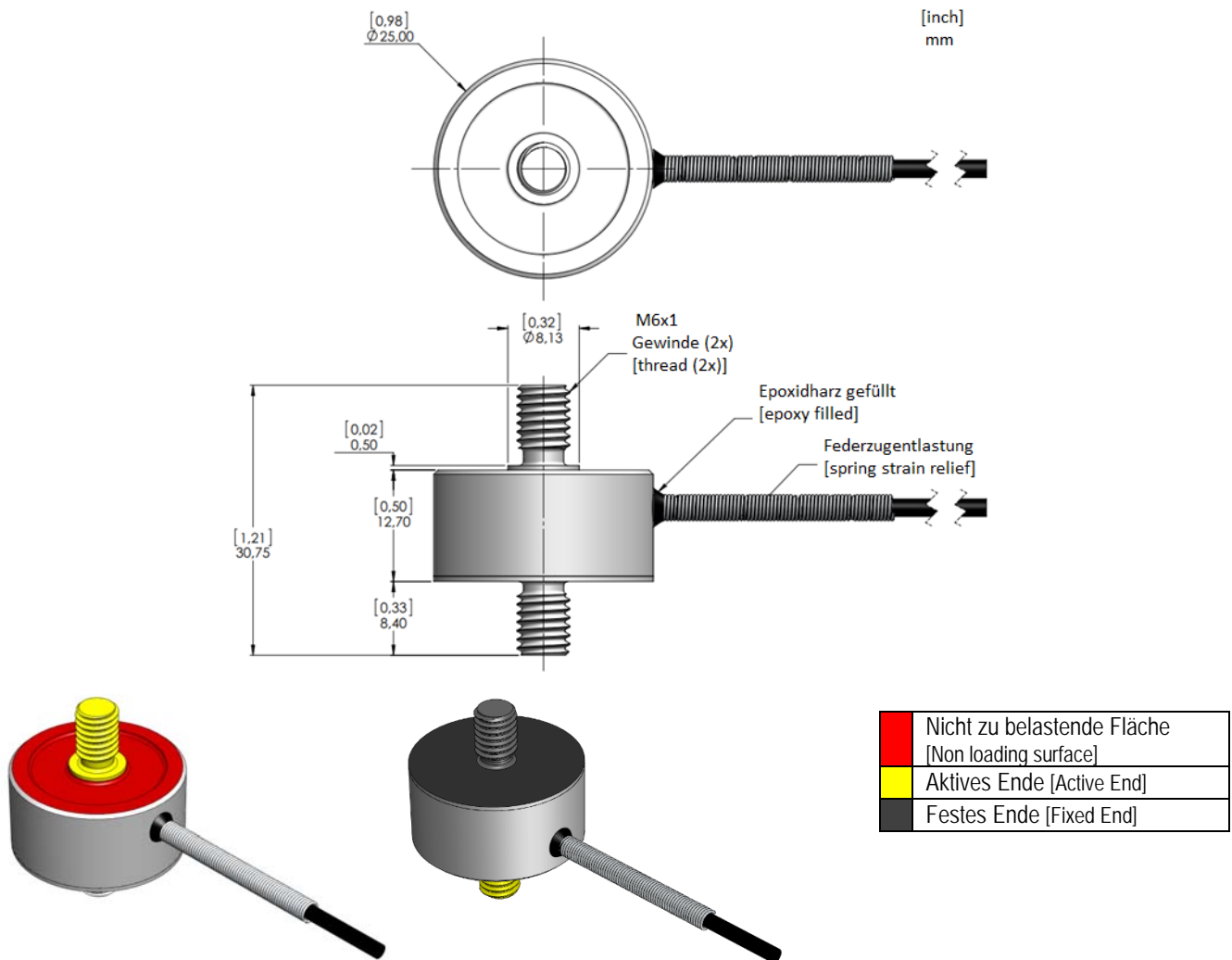
Tabelle [table] 2

- Typische Installation für eine Anwendung mit Zug- und Druckkraftmessung ist im Bild 1 dargestellt.
[typical installation arrangement for tension and compression applications is as shown in the Figure 1.]
- Gewindegröße der Gelenkaugen (hochfeste Versionen sind empfohlen) sind in der Tabelle 1 zu finden.
[Mounting rod-end bearing sizes are shown in the Table 1. It is recommended to use high strength bearings.]
- Typische Installation für eine Anwendung mit nur Druckkraftmessung ist im Bild 2 dargestellt.
[Typical installation arrangement only for compression applications is as shown in Figure 2.]
- Im Abschnitt "Abmessungen" sind alle Dimensionen und Gewindegrößen zu finden.
[For all dimensions and threaded size, refer the Dimensions section.]
- Kraft muss zentriert und gerade eingeleitet werden.
[Load must be centered and inline.]
- Es ist vorteilhaft, wenn der Nullpunkt des Sensors während der Montage beobachtet wird. So kann eine Überlast vermieden werden. Dazu muss der Sensor angeschlossen sein.
[Always have the load cell plugged in during installation to monitor the output to avoid overloading.]
- Montageteile müssen nicht gegen Sensorfläche gekontert werden damit der Sensor ordnungsgemäß funktioniert.
[Mounting hardware does not need to be jammed against mating surfaces at any end for proper performance.]
- Sollten Montageteile gegen Sensorfläche gekontert werden müssen, dann müssen die Drehmomente aus der Tabelle 1 beachtet werden. Es wird empfohlen die Montageteile "handfest" an zu ziehen.
[If mating hardware needs to be jammed against mating surfaces, refer Table 1 for maximum thread torque. It is recommended to hand-tighten mounting hardware against mating surfaces.]
- Als Gewindetiefe muss mindestens der Gewindedurchmesser verwendet werden. Zusätzliche Gewindegänge sind vorteilhaft und empfohlen.
[Installation must provide each thread at least one thread diameter thread engagement. Additional thread engagement is always recommended.]
- In der Tabelle 2 sind die maximal erlaubten Seitenkräfte zu finden.
[In table 2 you find the max. permitted lateral forces]

Vorsichtsmaßnahmen [Cautions]

- Sensor nicht am Anschlusskabel transportieren oder daran ziehen
[Do not pull on or carry the sensor by cable]
- Änderungen am Sensor führen zum Verlust der Gewährleistung
[Any modification to the sensor will void warranty]
- Sensor sollte während der Montage immer elektrisch angeschlossen werden
[Always have the load cell plugged in during installation]
- Während der Montage sollten Momente vermieden oder minimiert werden
[Avoid or minimize torque during installation]

Abmessungen [Dimensions]



Belegung [Wiring]

